

SENAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992**

26 MAI 1992

Projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992Section 11. — Services du Premier ministre
(crédits: Premier ministre)[Articles 2.11.1 (*partim*), 2.11.2,
2.11.5, 2.11.6,Articles 2.11.7 (*partim*), et 2.11.10]**RAPPORT**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. MOENS

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : M. Daerden, président; Mmes Cahay-André, Delcourt-Pêtre, MM. De Grauwe, Deprez, Didden, Dighneef, Geens, Goovaerts, Hatry, Jonckheer, Kenzeler, Leroy, Schiltz, Tavernier, Vancrombruggen, Van Thillo, van Weddingen, Verwilt, Weyts et Moens, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Arts, Bayenet, de Donnée, De Roo, Garcia et Van Hooland.

R. A 15916*Voir :*

Documents du Sénat :

351 (S.E. 1991-1992):

N° 1: Projet transmis par la Chambre des Représentants.

N° 2: Rapport.

BELGISCHE SENAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992**

26 MEI 1992

Ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992Sectie 11. — Diensten van de Eerste Minister
(kredieten: Eerste Minister)[Artikelen 2.11.1 (*partim*), 2.11.2,
2.11.5, 2.11.6,Artikelen 2.11.7 (*partim*), en 2.11.10]**VERSLAG**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MOENS

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heer Daerden, voorzitter; de dames Cahay-André, Delcourt-Pêtre, de heren De Grauwe, Deprez, Didden, Dighneef, Geens, Goovaerts, Hatry, Jonckheer, Kenzeler, Leroy, Schiltz, Tavernier, Vancrombruggen, Van Thillo, van Weddingen, Verwilt, Weyts en Moens, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Arts, Bayenet, de Donnée, De Roo, Garcia en Van Hooland.

R. A 15916*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

351 (B.Z. 1991-1992):

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Nr. 2: Verslag.

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU PREMIER MINISTRE

Le Premier ministre déclare tout d'abord que le Gouvernement a décidé d'amender le budget qui avait été déposé par le Gouvernement précédent.

La note de politique que les services du Premier ministre ont rédigée doit être considérée non seulement comme un addenda, mais aussi comme un amendement à la note de politique formulée par le Premier ministre précédent. Le budget des services du Premier ministre ne présente pas beaucoup d'éléments nouveaux.

Le budget des Services du Premier ministre comporte au total, en ce qui concerne les divisions organiques qui sont placées sous l'autorité hiérarchique directe du Premier ministre, 2 195 millions de francs de crédits d'engagement et 2 271 millions de francs de crédits d'ordonnancement. Le budget des Services de programmation de la politique scientifique (sections 60 et 61) sera exposé par le Ministre de la politique scientifique.

L'explication détaillée en la matière est déjà donnée dans le budget général des dépenses et dans le texte de l'amendement.

L'élément le plus nouveau dans cet amendement est la création d'une nouvelle division 55 où des crédits provisionnels pour un montant d'un milliard de francs ont été inscrits, ayant pour but de donner une réponse politique aux nouveaux défis de la société et aux nouveaux besoins des citoyens. Il seront répartis entre les divers budgets des départements par voie d'arrêté royal, après l'accord du ministre du Budget.

En ce qui concerne les budgets des cabinets, les crédits du cabinet du Vice-Premier ministre et ministre des Réformes institutionnelles ont été adoptés lors du contrôle budgétaire afin de tenir compte des nouvelles structures gouvernementales. Ainsi est réalisée une économie de 64,8 millions de francs au budget du secteur « Premier ministre » des 600 millions de francs stipulés dans la première phase du programme d'urgence en vue de la diminution du nombre et des effectifs des cabinets.

Pour le fonctionnement du Commissariat royal à la politique des immigrés, les crédits sont égaux aux moyens disponibles dégagés en 1991, à l'indexation près.

Les frais de personnel et les frais de fonctionnement de la Chancellerie ont été évalués à 186,6 millions de francs. Les programmes séparés Bistel, aide à la presse, interventions sociales et information sont évalués à 427,9 millions de francs, soit la part du lion de ce budget. Abstraction faite des dépenses pour les pri-

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE EERSTE MINISTER

De Eerste Minister onderlijnt vooreerst dat de Regering geopteerd heeft voor amendering van de begroting, neergelegd door de vorige Regering.

De beleidsnota die werd ingediend voor de Diensten van de Eerste Minister moet gezien worden als een addenda, terzelfder tijd amendering, van de beleidsnota van de vorige Eerste Minister. In de begroting voor de Diensten van de Eerste Minister zijn niet zo veel nieuwe elementen terug te vinden.

De begroting van de Diensten van de Eerste Minister bevat, voor wat de organisatieafdelingen die onder het rechtstreekse hiërarchisch gezag van de Eerste Minister zijn geplaatst, in totaal 2 195 miljoen frank vastleggingskredieten en 2 271 miljoen frank ordonnanceringskredieten. De begroting van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid (afdelingen 60 en 61) zal door de Minister van Wetenschapsbeleid toegelicht worden.

De gedetailleerde uitleg erover is reeds in het document van de algemene uitgavenbegroting en in de tekst bij het amendement gegeven.

Het voornaamste nieuws in dit amendement is de oprichting van een nieuwe afdeling 55 waarbij voor 1 miljard frank provisionele kredieten werden ingeschreven die tot doel hebben een politiek antwoord te geven aan de nieuwe maatschappelijke noden en uitdagingen. Zij zullen over de diverse begrotingen van de departementen worden verdeeld bij middel van een koninklijk besluit na akkoord van de Minister van Begroting.

Wat de kabinetsbegrotingen betreft, werden tijdens de begrotingscontrole, de kredieten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen aangepast om rekening te houden met de nieuwe regeringstructuur. Op de begroting van de sector « Eerste Minister » wordt aldus een besparing gerealiseerd van 64,8 miljoen frank van de 600 miljoen frank vooropgesteld in de eerste fase van het urgentieprogramma voor de vermindering van het aantal en het personeelsbestand van de kabinetten.

Voor de werking van het Koninklijk Commissariaat voor het Migrantenbeleid zijn de kredieten — op de indexering na — gelijk aan de beschikbare middelen ingezet in 1991.

De personeelsuitgaven en de werkingskosten van de Kanselarij werden begroot op 186,6 miljoen frank. De afzonderlijke programma's Bistel, hulp aan de pers, sociale tussenkomsten en voorlichting zijn goed voor 427,9 miljoen frank, zijnde het leeuwendeel van deze begroting. Indien abstractie wordt gemaakt

mes syndicales qui sont évaluées tous les deux ans, on note une diminution de 14,7 p.c. vis-à-vis des crédits ajustés de 1991.

Pour cette année, on peut faire remarquer que les crédits 1991 pour le programme des interventions sociales sont insuffisants (20,6 millions de francs) pour le financement du paiement des primes syndicales dans la fonction publique.

Des fonctionnaires de cette administration participent à la mise au point technique des directives européennes visant l'ouverture des marchés publics de travaux, de fournitures et de services. Une fois celles-ci adoptées, elle en assume la transposition dans le droit national.

Sous l'influence du droit européen, et spécialement d'une nouvelle directive du 17 septembre 1990, le champ des « marchés » est appelé à s'étendre aux contrats des entités tant publiques que privées gérant les activités de télécommunication, de transport, de production et de distribution d'eau et d'énergie. En plus, des dispositions concernant les marchés de services sont élaborées, ce qui constitue une innovation au niveau européen. Ceci impliquera une réforme assez profonde de la réglementation belge et la tâche d'élaboration des nouveaux textes repose sur la Chancellerie.

Les autres parties du budget concernent les programmes de subsistance du Comité supérieur de contrôle, du Secrétariat permanent de recrutement avec son programme pour un nouveau système de recrutement de personnel et celui de la Commission nationale permanente du pacte culturel. Il s'agit au total d'un crédit d'engagement de 424,2 millions de francs et d'un crédit d'ordonnancement de 457 millions de francs par rapport à un crédit d'engagement de 440,8 millions de francs et d'un ordonnancement de 459,8 millions de francs en 1991.

II. DISCUSSION GENERALE

Un membre signale la création de la nouvelle division 55, pour laquelle sont prévus des nouveaux crédits qui s'élèvent à 1 milliard de francs. Il estime que, face aux nouveaux défis sociaux, ce montant est de loin insuffisant. De nombreux citoyens seront déçus lorsqu'ils apprendront que le montant réel prévu par le Gouvernement à cet effet ne représente que 0,5 p.m. de la totalité du budget, alors que le crédit en question devait permettre l'exécution de la note du formateur précédent, qui avait suscité un grand intérêt parmi la population.

Il est clair que le Gouvernement n'accorde pas beaucoup d'importance à cette nouvelle division,

van de uitgaven voor de vakbondspremies, die om de twee jaar begroot worden, betekent zulks een vermindering met 14,7 pct. ten opzichte van de aangepaste kredieten 1991.

Voor dit jaar kan opgemerkt worden dat de kredieten 1991 voor het programma sociale tussentijdse ontoereikend waren (20,6 miljoen frank) voor de financiering van de uitbetaling van de vakbondspremies in het openbaar ambt.

Ambtenaren van de Kancelarij nemen deel aan de technische uitwerking van de Europese richtlijnen die de openstelling beogen van de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten. Eens deze richtlijn aangenomen, staat het bestuur in voor hun omzetting in het nationaal recht.

Onder de invloed van het Europees recht en in het bijzonder van de nieuwe richtlijn van 17 september 1990, wordt het toepassingsgebied van de « opdrachten » verruimd tot de overeenkomsten van zowel de openbare als de particuliere instellingen die activiteiten beheren inzake telecommunicatie, vervoer, productie en verdeling van water en energie. Ook worden voor het eerst op Europees niveau bepalingen uitgewerkt voor dienstenopdrachten. Dit zal een vrij grondige hervorming van de Belgische reglementering tot gevolg hebben. De taak om deze nieuwe teksten op te stellen berust bij de Kancelarij.

De andere delen van deze begroting betreffen de bestaansmiddelenprogramma's van het Hoog Comité van Toezicht, het Vast Wervingssecretariaat met zijn programma voor een nieuw systeem voor de personeelsaanwervingen en dat van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie. In totaal gaat het om zo'n 424,2 miljoen frank vastleggingskredieten en 457 miljoen frank ordonnanceringskredieten ten opzichte van 440,8 miljoen frank vastleggingskredieten en 459,8 miljoen frank ordonnanceringskredieten in 1991.

II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid verwijst naar de oprichting van de nieuwe afdeling 55 waarvoor 1 miljard frank nieuwe kredieten zijn voorzien. Hij meent dat dit bedrag veel te weinig is als antwoord op de nieuwe maatschappelijke uitdagingen. Veel burgers zullen teleurgesteld zijn over het reële bedrag dat de Regering hiervoor uittrekt, met name slechts 0,5 promille van de globale begroting, terwijl dit krediet de nota van de voorgaande formateur, die grote publieke belangstelling kende, zou moeten ondersteunen.

Het is duidelijk dat de Regering het niet ernstig meent, aangezien het krediet zelfs niet verdeeld is over

étant donné qu'il n'a même pas réparti le crédit entre les différentes initiatives. Le Gouvernement pourrait au moins faire connaître ses intentions en ce qui concerne ce milliard de francs.

Etant donné que le Gouvernement ne précise pas l'affectation du montant, il demande au Parlement de lui signer un chèque en blanc. Vu la modicité de ce montant, l'intervenant pense que son approbation ne posera pas de problèmes.

Un autre commissaire souhaite également parler de la nouvelle division 55.

Cette somme d'un milliard de francs est inscrite aux crédits d'engagement mais également aux crédits d'ordonnancement. Vu la date à laquelle le budget sera discuté (mai 1992), certaines décisions ne connaîtront, cette année, qu'une application très ponctuelle. Soit le Gouvernement prévoit, pour l'année prochaine, un crédit qui représente plusieurs fois le montant actuel, soit les crédits d'ordonnancement ont été surestimés en 1992. Le risque d'un tel montant en crédits d'ordonnancement est de le voir multiplié l'année prochaine. L'intervenant comprend que le Gouvernement ne peut pas encore indiquer avec précision à quelles initiatives ce milliard sera affecté, mais l'estimation des frais des nouvelles initiatives doit normalement être exprimée en crédits d'engagement.

L'intervenant s'étonne de ce qu'il existe encore un crédit d'aide à la presse. Cette matière n'a-t-elle pas été totalement transférée aux Communautés?

Le Premier ministre précise qu'il s'agit uniquement de l'aide accordée à l'agence Belga. Il aurait peut-être mieux valu modifier l'intitulé en « aide à Belga ».

Un autre membre rappelle au Premier ministre que les crédits affectés aux frais de fonctionnement des cabinets ministériels ont été réduits dans le budget précédent afin de pouvoir aider les partis politiques. En reste-t-il des traces dans le budget actuel? Les économies ne sont-elles pas prises deux fois en compte: la première fois, comme il est décrit ci-dessus, et la seconde fois, en tant qu'économies réalisées au sein des cabinets suite à l'application stricte des règles que le Gouvernement a élaborées en ce qui concerne le fonctionnement des cabinets?

L'intervenant formule une seconde remarque quant à la publication de la motivation d'actes administratifs. Que coûte cette publication? L'intervenant loue cette intention, mais voudrait en retrouver au moins une trace dans le budget.

En ce qui concerne la politique menée par le Premier ministre, l'intervenant souligne qu'il est courant dans tous les pays occidentaux de donner libre accès

de différentes initiatives. Op z'n minst zou de Regering haar intenties voor dit miljard frank kenbaar kunnen maken.

De Regering vraagt het Parlement nu een blanco cheque aangezien zij niet meedeelt waarvoor het bedrag bestemd is. Gelet op de geringe grootte van dit bedrag, meent het lid dat de goedkeuring ervan geen probleem zal stellen.

Ook een ander commissielid verwijst naar de nieuwe afdeling 55.

De som van 1 miljard frank is ingeschreven in vastleggingskredieten, maar ook in ordonnanceringskredieten. Gelet op de datum van de bespreking van de begroting (mei 1992), zullen een aantal beslissingen maar héél tijdelijk dit jaar kunnen worden toegepast. Ofwel voorziet de Regering voor het volgende jaar een krediet voor een veelvoud van dit bedrag, ofwel zijn de ordonnanceringskredieten voor 1992 te hoog geschat. Het risico van een dergelijk bedrag aan ordonnanceringskredieten is dat dit volgend jaar wordt verveelvoudigd. Het lid begrijpt dat de Regering nu nog niet precies kan aanduiden voor welke initiatieven dit miljard frank zal worden gebruikt, doch de raming van de kosten voor nieuwe initiatieven moet normalerwijze worden uitgedrukt in vastleggingskredieten.

Het lid verwondert er zich wel over dat er nog een krediet is voorzien voor steun aan de pers. Wordt dit niet volledig overgedragen naar de Gemeenschappen?

De Eerste Minister preciseert dat het alleen om steun aan Belga gaat. Het ware misschien beter om de benaming te veranderen in « Steun aan Belga ».

Een ander lid herinnert de Eerste Minister aan het feit dat in de vorige begroting de kredieten voor de werkingskosten van de ministeriële kabinetten werden verminderd om de steun aan de politieke partijen mogelijk te maken. Wat blijft hiervan over in de begroting? Worden de besparingen hier niet tweemaal geteld: éénmaal, de besparing zoals hierboven beschreven, en een tweede maal, de besparingen gerealiseerd in de kabinetten ingevolge de strikte toepassing van de regels die de Regering heeft opgesteld voor de werking van de kabinetten?

Een tweede opmerking van dit lid betreft de bekendmaking van de motivering van administratieve akten. Welk is de kostprijs van deze bekendmaking? Het lid keurt dit voornemen goed, doch er zou op z'n minst een spoor in de begroting moeten teruggevonden worden.

Over het beleid van de Eerste Minister wijst het lid op de algemeen geldende praktijken in alle Westerse landen om de archieven vrij te geven. Vooral in

aux archives. La Grande-Bretagne et les Etats-Unis en particulier ont l'excellente tradition de permettre la publication d'archives après 30 ans (à l'exception des documents des services secrets et de ceux qui concernent des personnes toujours en vie). Le Premier ministre précédent a toujours répondu qu'aucune décision de quelque Conseil des ministres que ce soit depuis 1830 ne serait publiée. En effet, rien n'a jamais officiellement été rendu public.

La question est de savoir si ces archives existent ? A moins qu'elles ne soient à ce point mal tenues que le Premier ministre a honte de publier ce qui relevait de ses prédécesseurs.

Tous ceux qui s'y intéressent — et qui ont une bonne raison de s'y intéresser — (historiens, journalistes) devraient avoir accès aux archives du Premier ministre, pour tout ce qui date au moins de trente ans.

Le Premier ministre s'en tient-il obstinément à son refus de publier quoi que ce soit ?

Le budget prévoit une augmentation du nombre des membres du personnel. L'intervenant estime que dans certains cas, des recrutements supplémentaires sont assurément justifiés (comme pour le Comité supérieur de contrôle), mais il met aussi l'accent sur le blocage général des recrutements annoncé par le Gouvernement. D'où proviennent ces membres du personnel ? Cela signifie-t-il que le Gouvernement dispose — enfin ! — d'un moyen juridique de réaliser la mobilité à la demande de l'administration qui emploie le fonctionnaire ?

En effet, le blocage général des recrutements ne peut réussir que si l'on instaure en contrepartie la mobilité à la demande de l'administration. Un blocage général des recrutements est en soi indéfendable : pour certaines tâches (par exemple celle de gardien de prison), la rotation des emplois est telle qu'après 6 mois, il faut procéder à de nouveaux engagements pour assurer la fonction. Par ailleurs se pose le problème des douaniers. Pour une raison que tout le monde approuve (l'ouverture des frontières à l'intérieur de la C.E.E.), un nombre considérable de fonctionnaires seront privés de leur emploi au 1^{er} janvier 1993, alors que d'autre part, toutes les administrations refusent d'engager les douaniers. Ou bien le Gouvernement réussira à les replacer — et ce sera un signe positif — ou bien il n'y parviendra pas — et cela signifiera l'échec de sa politique en matière de personnel.

L'intervenant rappelle à la Commission les chiffres suivants :

Le 30 juin 1970, les services publics comptaient 638 000 fonctionnaires. Ce nombre est passé à 886 000 en juin 1980. Par la suite, il a été ramené à 806 000 (chiffres de fin juin 1987). La dernière publi-

Groot-Brittannië en de Verenigde Staten geldt de uitstekende traditie dat na 30 jaar de archieven vrijgegeven worden (met uitzondering van documenten van de geheime dienst en van deze die nog levende personen betreffen). De vorige Eerste Minister heeft steeds geantwoord dat geen enkele beslissing van enige Ministerraad sinds 1830 zal worden gepubliceerd. Officieel werd er inderdaad nooit iets vrijgegeven.

De vraag is nu of deze archieven bestaan. Of zijn ze dermate slecht bijgehouden dat de Eerste Minister zich schaamt om iets van zijn voorgangers te publiceren ?

Aan al degenen die interesse hebben — en een goede reden voor hun interesse hebben — (historici, journalisten) zou toegang verleend moeten worden tot de archieven van de Eerste Minister, voor alles wat minstens dertig jaar geleden is.

Blijft de Eerste Minister halsstarrig vasthouden aan de weigering om iets te publiceren ?

In de begroting wordt een verhoging van het aantal personeelsleden voorzien. Spreker vindt bijkomende aanwervingen in sommige gevallen zeker verantwoord (zoals voor het Hoog Comité van Toezicht), doch hij wijst ook op de algemene aanwervingsstop die de regering heeft aangekondigd. Waar komen deze personeelsleden dan vandaan ? Betekent dit dat de Regering — eindelijk ! — beschikt over een juridisch middel om de mobiliteit op vraag van de overheid die de ambtenaar tewerk stelt, te realiseren ?

De algemene aanwervingsstop kan immers alleen slagen indien als tegenprestatie de mobiliteit op vraag van de overheid wordt ingevoerd. Een algemene aanwervingsstop op zich is onhoudbaar : voor bepaalde taken (zoals gevangenisbewaker) is de jobrotatie zo groot dat er na 6 maanden nieuwe personen in dienst moeten worden genomen om de functie te verzekeren. Anderzijds is er het probleem van de douanebeambten. Omwille van een reden die iedereen goedkeurt (het openstellen van de grenzen binnen de E.G.) zal enerzijds een massa ambtenaren geen taak meer hebben na 1 januari 1993, terwijl anderzijds alle administraties weigeren de douaniers in dienst te nemen. Ofwel slaagt de Regering erin om de douaniers te reffecteren — en dat is dan een positief signaal — ofwel slaagt ze er niet in — en dit betekent het mislukken van de personeelspolitiek van de Regering.

Spreker herinnert de Commissie aan de volgende cijfers :

Op 30 juni 1970 waren er 638 000 ambtenaren in openbare dienst. Dit aantal steeg tot 886 000 in juni 1980. Nadien verminderde het aantal tot 806 000 (cijfer van einde juni 1987). De laatste publikatie (juni

cation (juin 1991) révèle un nouvel accroissement : 846 000 unités. Que fera le Premier ministre à ce propos ? En tout cas, le citoyen n'a pas le sentiment d'être mieux administré qu'en 1970, malgré les 200 000 fonctionnaires supplémentaires.

Les règlements relatifs à la mobilité étaient peut-être utiles précédemment, mais il est temps que le Gouvernement les adapte aux besoins de notre époque.

Un commissaire pose plusieurs questions relatives à l'application de la loi sur les marchés publics. Il souligne d'abord que le champ d'application pour l'Etat national devient marginal. Les grands adjudicateurs de marchés publics sont les Régions et les Communautés. L'intervenant demande s'il existe une unité de jurisprudence pour l'ensemble du secteur public en Belgique.

Une deuxième question concerne les points de tangence avec la législation européenne. Dans quelle mesure notre législation est-elle compatible avec la législation européenne en la matière ? Les adjudications publiques doivent par exemple être publiées au Journal officiel. Dans quelle mesure cette obligation est-elle respectée ? Il existe bien sûr la technique des adjudications restreintes, qui est interprétée différemment en Europe.

La déclaration gouvernementale annonce la suppression de tous les comités ministériels. Les conférences interministérielles sont-elles également supprimées ? Comment la concertation entre les Communautés et les Régions peut-elle se faire sans ces conférences interministérielles ?

Un commissaire demande ensuite si les crédits prévus pour la politique des immigrés sont destinés au Commissariat royal à la politique des immigrés. Il note que l'intégration des immigrés relève effectivement de la compétence des Communautés.

La question suivante porte sur les crédits affectés aux primes syndicales. S'agit-il des paiements pour 1989 et 1990 ? Sur quelle base ces paiements se font-ils ? Quel montant a-t-on prévu à cet égard ?

Un commissaire demande de plus amples renseignements sur les fonctions de la Commission nationale permanente du pacte culturel.

Un autre membre relève que les crédits destinés à Bistel sont réduits de 13,5 millions de francs en raison de la négociation de meilleures conditions avec les fournisseurs et de l'établissement de contrats d'entretien moins coûteux. On peut se demander pourquoi il n'a pas été possible de le faire précédemment.

Le Premier ministre a-t-il une idée du nombre d'utilisateurs de Bistel ? Ce système est-il utile ?

1991) toont ons opnieuw een stijging tot 846 000 eenheden. Wat zal de Eerste Minister hieraan doen ? De burger heeft in ieder geval niet het gevoel dat hij nu met 200 000 ambtenaren meer, beter wordt bestuurd dan in 1970.

De reglementen inzake mobiliteit waren vroeger misschien nuttig, doch het wordt tijd dat de Regering ze nu aanpast aan de noden van deze tijd.

Over de toepassing van de wet op de overheidsopdrachten, heeft een lid een aantal vragen. Spreker wijst vooreerst op het toepassingsgebied voor de nationale Staat, dat marginaal wordt. Grote uitvoerders van overheidsopdrachten zijn de Gewesten en Gemeenschappen. Spreker stelt een vraag naar het bestaan van een eenheid van rechtspraak voor de hele openbare sector in België.

Een tweede vraag betreft de raakpunten met de Europese wetgeving. In hoeverre is onze wetgeving verenigbaar met de Europese wetgeving op dat vlak ? Openbare aanbestedingen moeten bijvoorbeeld worden bekendgemaakt in het Publikatieblad. In hoeverre wordt dit toegepast ? Er bestaat natuurlijk de techniek van de beperkte aanbestedingen die in Europa verschillend wordt geïnterpreteerd.

In de regeringsverklaring wordt gesteld dat alle ministeriële comités worden afgeschaft. Worden de interministeriële conferenties ook afgeschaft ? Hoe kan het overleg tussen de Gemeenschappen en de Gewesten worden gerealiseerd zonder deze interministeriële conferenties ?

Een lid vraagt vervolgens of de kredieten die voorzien zijn voor het migrantenbeleid bestemd zijn voor het Koninklijk Commissariaat voor het Migrantenbeleid ? Hij stipt aan dat de integratie van migranten immers tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen behoort.

Een volgende vraag betreft de kredieten voor de syndicale premies. Zijn dit de betalingen voor 1989 en 1990 ? Op welke basis geschieden deze uitbetalingen ? Welk bedrag is hiervoor voorzien ?

Een lid wenst meer uitleg over de taken van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie.

Een ander lid stipt aan dat de kredieten voor Bistel met 13,5 miljoen frank worden herleid omdat er betere voorwaarden met de leveranciers worden bedongen en omdat er goedkopere onderhoudscontracten worden opgesteld. De vraag is dan waarom dit niet vroeger kon worden gedaan.

Heeft de Eerste Minister enig idee omtrent de gebruikers van Bistel ? Is Bistel wel nuttig ?

Un commissaire désire savoir si les meilleures conditions ont déjà été négociées avec les fournisseurs ou si elles doivent encore l'être.

Un membre demande des explications supplémentaires sur le projet ATLAS du Secrétariat permanent de recrutement. Quelle est l'incidence sur la politique de recrutement du fait que le module 2 est acheté actuellement et que l'achat des modules 3, 4, 5 et 6 est reporté à 1993?

A l'heure actuelle, lorsqu'un département a besoin d'un économiste de niveau 1, il se voit attribuer un licencié en langues slaves qui ne lui est d'aucune utilité.

Réponses du Premier ministre

Au sujet de la création de la nouvelle division 55 et de l'inscription à celle-ci d'un milliard de francs de crédits en vue d'apporter une réponse politique aux nouveaux besoins sociaux, le Premier ministre déclare que ce milliard de francs est nécessaire pour des projets qui seront lancés cette année. A partir de 1993 et de 1994, la plupart des projets auront atteint leur vitesse de croisière.

Le Gouvernement veillera à ce que l'octroi de ce milliard de francs n'engendre pas des mécanismes qui exigeront des sommes trop importantes dans les années suivantes.

Le Premier ministre donne trois exemples de décisions que le Conseil des ministres examine actuellement.

Une première décision concerne l'intégration sociale. L'accord de gouvernement prévoit que l'Etat prendra à sa charge une plus grande partie du minimex pour les villes qui versent un nombre d'allocations de minimex supérieur à la moyenne nationale.

Cette décision, qui entrera en vigueur le 1^{er} octobre 1992, ne sera pas très coûteuse cette année, mais il faut aussi en calculer le coût pour les années suivantes.

Un second exemple concerne l'administration plus rapide de la justice à l'égard de la petite criminalité. Il faut prendre un certain nombre de mesures au niveau de la magistrature pour que, dans les grandes villes, les tribunaux soient disponibles 24 heures sur 24. Cela exige certains investissements. Une des modifications les plus urgentes est d'informatiser le dossier judiciaire.

Le troisième exemple a trait aux réfugiés politiques. Un centre d'accueil va être créé à Zaventem pour que le candidat réfugié politique puisse être expulsé immédiatement du pays en cas de décision négative.

Een lid wenst te weten of de betere voorwaarden met de leveranciers al bedongen zijn of nog moeten bedongen worden.

Een lid verzoekt om meer uitleg over het ATLAS-project van het Vast-Wervingssecretariaat. Welke weerslag op de aanwervingspolitiek heeft het feit dat module 2 nu wordt gekocht en dat de modules 3, 4, 5 en 6 naar 1993 worden verschoven?

Nu is het zo dat indien een departement een econoom voor niveau 1 nodig heeft, een perfect onbruikbare licentiaat Slavische talen wordt toegevoegd.

Antwoorden van de Eerste Minister

Over de oprichting van de nieuwe afdeling 55, waarbij voor 1 miljard frank kredieten werden ingeschreven om een politiek antwoord te geven aan de nieuwe maatschappelijke noden, zegt de Eerste Minister dat dit miljard frank nodig is voor projecten waarmee dit jaar zal begonnen worden. Vanaf 1993 en 1994 zijn de meeste projecten op kruissnelheid.

De Regering zal erover moeten waken dat bij de toekenning van dit miljard frank geen mechanismen op gang worden gebracht die de volgende jaren te grote sommen vergen.

De Eerste Minister geeft drie voorbeelden van beslissingen die nu in Ministerraad worden besproken.

Een eerste beslissing betreft de sociale integratie. Het Regeerakkoord voorziet dat de Regering voor een groter deel zal tussenkomen in de bestaansminimumtegenwoordelingen voor steden met een aantal minimumuitkeringen boven het nationaal gemiddelde.

Een dergelijke beslissing, die op 1 oktober 1992 in werking treedt, kost niet zo veel dit jaar, doch men moet de kostprijs voor de volgende jaren ook berekenen.

Een tweede voorbeeld betreft het « snelrecht » voor de kleine criminaliteit. Er moeten een aantal maatregelen op het niveau van de magistratuur genomen worden opdat in de grote steden de rechtbanken 24 uur per dag ter beschikking staan. Een aantal investeringen zijn hiervoor noodzakelijk. Een van de meest dringende wijzigingen is de informatisering van het gerechtelijk dossier.

Het derde voorbeeld betreft de politieke vluchtelingen. In Zaventem zal een opvangcentrum worden opgericht zodat, in geval van een negatieve beslissing, de kandidaat politieke vluchteling onmiddellijk het land kan uitgezet worden.

Le Premier ministre insiste sur le fait qu'avant de s'engager, le Gouvernement devra déterminer exactement le coût de cette mesure.

On a fixé le crédit à un milliard de francs seulement en raison des dispositions préparatoires qui doivent encore être prises.

Un commissaire demande si l'objectif est que chaque année, en fonction des besoins existants, les exemples donnés par le Premier ministre soient repris et éventuellement complétés par de nouveaux besoins, de sorte qu'après un certain temps, on institutionnaliserait ce budget des nouveaux besoins.

Le Premier ministre répond négativement. Vu la brièveté du délai, le Gouvernement n'a pu arrêter les priorités avec certitude. Le crédit est inscrit aujourd'hui au budget du Premier ministre mais, une fois qu'ils auront été affectés, les projets seront inscrits au budget du département dont ils relèvent. Ainsi, les crédits destinés à accélérer l'administration de la justice seront inscrits au budget du département de la Justice.

La discussion au sujet de la réduction des crédits des cabinets ministériels a déjà eu lieu l'an dernier. L'aide financière accordée au partis politiques a été compensée par une réduction de ces crédits. L'économie ainsi réalisée subsiste toutefois. Le mécanisme ne peut cependant être inscrit à nouveau dans le présent budget. La loi sur le financement des partis politiques demeure applicable. Les crédits figurent au budget du Parlement.

En outre, on a réalisé une économie de 500 millions par rapport au budget établi en août 1991, parce qu'il y a aujourd'hui moins de cabinets ministériels.

Quant à la publicité de la motivation des actes administratifs, le Premier ministre ne voit pas comment elle pourrait avoir une incidence budgétaire. Il y aura simplement davantage de texte sur un document.

Un membre se réfère à l'amendement du Gouvernement : 3 millions de francs doivent être reversés aux Communautés et aux Régions pour des indemnités de personnel de cabinet. Il s'en étonne.

Le Premier ministre s'étonne de ce que les loyers dus par les Communautés et les Régions n'aient pas encore été payés à l'Etat national.

De Eerste Minister benadrukt dat, alvorens de Regering zich zal engageren, er duidelijk moet worden vastgesteld wat de kostprijs in de toekomst ervan zal zijn.

Het krediet werd op slechts 1 miljard frank gebracht omwille van de noodzakelijke voorbereidingen die nog moeten getroffen worden.

Een commissielid vraagt of het de bedoeling is dat elk jaar, naargelang de bestaande behoeften, de door de Eerste Minister gegeven voorbeelden heropgenomen worden, en eventueel aangevuld worden met nieuwe behoeften, zodat dit budget van nieuwe behoeften na een bepaalde tijd geïnstitutionaliseerd wordt?

De Eerste Minister antwoordt ontkennend. Gelet op de korte termijn kon de Regering de prioriteiten niet met zekerheid vastleggen. Het krediet werd nu ingeschreven op de begroting van de Eerste Minister, doch wanneer de projecten zijn geaffecteerd, dan worden ze ingeschreven op het departement waartoe ze behoren. Zo zullen de kredieten voor het « snelrecht » opgenomen worden op de begroting van het departement justitie.

De discussie over de vermindering van de kredieten van de ministeriële kabinetten werd verleden jaar reeds gevoerd. De toegekende financiële steun aan de politieke partijen werd gecompenseerd door een vermindering van deze kredieten. De aldus gerealiseerde besparing blijft echter bestaan. Toch kan het mechanisme niet opnieuw in deze begroting worden ingeschreven. De wet op de financiering van de politieke partijen blijft van toepassing. De kredieten zijn op de begroting van het Parlement terug te vinden.

Daarenboven werd een besparing van 500 miljoen frank gerealiseerd tegenover de begroting die in augustus 1991 was opgesteld, omdat er nu veel minder ministeriële kabinetten zijn.

Over de publicatie van de motivering van de administratieve akten ziet de Eerste Minister niet goed in hoe dit een weerslag op de begroting zou hebben. Er zal alleen meer tekst op een document staan.

Een lid wijst nog op het amendement van de Regering: 3 miljoen frank moet aan de Gemeenschappen en Gewesten teruggestort worden voor vergoedingen van het kabinetspersoneel. Het lid verwondert er zich over.

De Eerste Minister verwondert er zich over dat de huurgelden verschuldigd door de Gemeenschappen en Gewesten, nog niet zijn betaald aan de Nationale Staat.

Au sujet de l'indemnité du personnel de cabinet, le Premier ministre déclare que l'on paie dès l'instant où le paiement est réquisitionné d'une manière correcte.

Au sujet du problème des archives, le Premier ministre déclare qu'il ne voit personnellement aucune objection à ce que les archives du Conseil des ministres soient rendues publiques.

Bien que l'on puisse dire que les dispositions de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives, notamment l'article 1^{er}, sont en grande partie dépassées, cette loi reste toujours, nonobstant plusieurs tentatives d'adaptation, de modification et de révision, en Belgique le seul instrument normatif en la matière.

Les archives du Conseil des ministres (incomplètes depuis 1914 et complètes depuis 1944) sont conservées au 16, rue de la Loi. Même si ces archives étaient transférées maintenant aux Archives générales du Royaume, elles ne seraient pas consultables, conformément aux dispositions de ladite loi de 1955.

En ce qui concerne les archives personnelles du Premier ministre sortant: il est de tradition, depuis les années 50, qu'il les transmette (dossiers du Conseil des ministres, notes de politique générale, notes de cabinet, correspondances relatives aux interventions, etc.) aux Archives générales du Royaume. Déjà avant cette époque, de pareils transferts s'effectuaient, mais pas toujours systématiquement et parfois à l'initiative même des héritiers en cas de décès.

Toujours en application de ladite loi de 1955, ces documents ne sont évidemment pas encore accessibles.

Quant au blocage général des recrutements pour la fonction publique, le Premier ministre ne voit aucune contradiction entre le budget et la décision prise. Les crédits prévus pour le recrutement de fonctionnaires ont été maintenus au budget du Premier ministre.

Il est évident que l'exécution de cette autorisation de recrutement restera bloquée, tant pour le département du Premier ministre que pour les autres départements. En outre, le blocage des recrutements n'est qu'une mesure provisoire. En soi, c'est une mesure très simple à exécuter, mais en même temps, il ne s'agit que d'une mesure à court terme. Le Premier ministre partage l'opinion du commissaire, selon laquelle la mobilité des fonctionnaires à la demande de l'administration est indispensable. Mais dans la pratique, elle n'est pas facile à réaliser dans les services publics. Le Gouvernement vient d'annoncer un blocage des recrutements, jusqu'à ce que les résultats de la radioscopie de la fonction publique soient connus. La modification des règles relatives à la mobilité doit y être associée. Ensuite, on pourra mettre fin au blocage des

Over de vergoeding van het kabinetspersoneel, zegt de Eerste Minister dat er betaald wordt op het ogenblik dat de betaling op een correcte wijze wordt opgeëist.

Over het archiefprobleem zegt de Eerste Minister dat hij persoonlijk geen bezwaar heeft dat de archieven van de Ministerraad zouden worden vrijgegeven.

Alhoewel men kan stellen dat de bepalingen van de archiefwet van 24 juni 1955, inzonderheid artikel 1, grotendeels voorbijgestreefd zijn, is deze wet, ondanks meerdere pogingen tot aanpassing, wijziging en herziening, in België het enige normerend instrument ter zake.

De archieven van de Ministerraad (onvolledig sedert 1914 en volledig sedert 1944) worden in de Wetsstraat 16 bewaard. Zelfs indien deze archieven nu zouden worden overgedragen aan het Algemeen Rijksarchief, betekent dit dat zij, overeenkomstig de bepalingen van genoemde wet van 1955, toch niet toegankelijk zijn.

Wat het persoonlijk archief betreft van de aftredende Eerste Minister: sedert de jaren 50 is de traditie ontstaan dat hij zijn persoonlijk dossier (dossier Ministerraad, politieke beleidsnota's, kabinetsnota's, briefwisseling dienstbetoon, enz. overdraagt aan het Algemeen Rijksarchief. Ook vóór deze periode gebeurden dergelijke overdrachten, alhoewel niet systematisch en soms zelfs op initiatief van de erfgenamen bij overlijden.

Steeds met toepassing van genoemde archiefwet van 1955 zijn deze documenten uiteraard evenmin toegankelijk.

Over de algemene aanwervingsstop voor het openbaar ambt, ziet de Eerste Minister geen contradictie tussen de begroting en de genomen beslissing. In de begroting van de Eerste Minister werden de voorziene kredieten voor de aanwerving van ambtenaren, behouden.

Vanzelfsprekend zal de uitvoering van deze aanwervingsmachtiging geblokkeerd blijven, zowel voor het departement van de Eerste Minister als voor de andere departementen. De aanwervingsstop is daarenboven slechts een tijdelijke maatregel. Op zich is dit een zeer eenvoudige maatregel om uit te voeren, doch terzelfder tijd is het ook slechts een maatregel op korte termijn. De Eerste Minister is het eens met het lid dat de mobiliteit van de ambtenaren op vraag van de overheid noodzakelijk is. In de praktijk is dit echter niet gemakkelijk uit te voeren in de Administratie. De Regering heeft nu een aanwervingsstop afgekondigd tot de resultaten van de radioscopie van het openbaar ambt bekend zijn. Daaraan moet de wijziging van de regels met betrekking tot de mobiliteit gekoppeld worden. Daarna kan de aanwervingsstop

recrutements et le ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique pourra démontrer que son système entraînera une diminution raisonnable du nombre des fonctionnaires.

Les chiffres cités par un membre concernant le nombre des fonctionnaires sont des chiffres globaux qui recouvrent tous les fonctionnaires (aux niveaux de l'Etat, des Communautés et Régions, des communes). Le Premier ministre souligne qu'il n'est compétent que pour les chiffres nationaux. Il propose un débat sur les chiffres, au cours duquel on pourra examiner, par année, ce qui s'est fait à chaque niveau.

Répondant à une question relative au sort des douaniers, le Premier ministre fait observer que de nombreux services sont demandeurs pour l'engagement d'anciens douaniers. Le Premier ministre donne l'exemple du contrôle des routes pour ce qui est de l'application de la réglementation routière. Il s'agit là d'une fonction qui présente certaines ressemblances avec leur ancienne fonction. Après une brève formation complémentaire, les douaniers pourraient aisément accomplir cette fonction. La protection civile en est un autre exemple. La différence de statut entre les divers départements pose un problème. Les douaniers désirent être occupés au même département et n'être détachés que dans d'autres départements où il existe des possibilités de promotion.

En ce qui concerne les marchés publics, le pouvoir national est tenu d'adapter la législation y afférente dans le cadre de l'U.M.E. A l'heure actuelle, toutes les directives en vigueur ont été transposées dans notre droit. Cette transposition se fait en collaboration avec un groupe interministériel d'experts, et les Régions y sont également associées. Le groupe examine actuellement deux nouvelles directives en vue de les transposer dans notre législation. La première concerne le secteur des télécommunications, du transport, de la production et de la distribution de l'eau et de l'énergie. La seconde porte sur les marchés de services. Ces directives seront transposées en droit belge cette année encore.

worden opgeheven en kan de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken bewijzen dat zijn systeem zal leiden tot een redelijke vermindering van het aantal ambtenaren.

De door een lid geciteerde cijfers van het aantal ambtenaren zijn globale cijfers die alle ambtenaren (nationaal, Gewesten en Gemeenschappen, gemeenten) omvatten. De Eerste Minister wijst erop dat hij alleen bevoegd is voor de cijfers voor het nationale domein. Hij stelt een debat voor over cijfers waar jaar na jaar kan nagegaan worden wat er op elk niveau is gebeurd.

Op de vraag naar wat er met de douanebeambten zal gebeuren, merkt de Eerste Minister op dat vele diensten vragende partij zijn voor de indienstneming van gewezen douaniers. De Eerste Minister geeft het voorbeeld van de wegencontrole over de toepassing van wegreglementering. Dit is een functie die enige gelijkenissen vertoont met hun vroegere functie. Na een korte bijkomende vorming, zouden de douanebeambten deze job gemakkelijk kunnen uitvoeren. Een ander voorbeeld is de civiele bescherming. Een probleem daarbij vormen de verschillende statuten van de verschillende departementen. De douanebeambten wensen bij hetzelfde departement tewerkgesteld te zijn en slechts gedetacheerd te worden naar andere departementen waar er promotiemogelijkheden zijn.

Voor de overheidsopdrachten is de nationale overheid gehouden om de wetgeving hierover aan te passen in het kader van de E.M.U. Op dit ogenblik zijn alle van kracht zijnde richtlijnen omgezet in ons recht. Deze omzetting gebeurt in samenwerking met een interministeriële werkgroep van deskundigen waarbij ook de Gewesten betrokken zijn. De groep onderzoekt nu twee nieuwe richtlijnen teneinde ze om te zetten. De eerste richtlijn betreft de sectoren telecommunicatie, vervoer, produktie en verdeling van water en energie. De tweede richtlijn gaat over de opdracht van diensten. Deze richtlijnen zullen nog in de loop van dit jaar worden omgezet.

Le Premier ministre donne encore un aperçu des marchés publics qui ont été publiés au *Journal officiel*:

Marchés publics de travaux et de fournitures publiés au supplément du *Journal officiel des Communautés européennes*

Année 1990

De Eerste Minister geeft nog een overzicht van overheidsopdrachten die gepubliceerd werden in het *Publikatieblad*:

Overheidsopdrachten voor werken en leveringen, gepubliceerd in de bijlage bij het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*

Jaar 1990

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	Total — Totaal
Travaux. — <i>Werken</i>													
Préinformation. — <i>Pre-informatie</i>	7	1	76	(*)	(*)	72	2	1	0	1	(*)	106	266
Avis de marché. — <i>Bericht overheidsopdracht</i>	174	91	1391	203	1857	3247	79	1912	40	136	218	1151	10499
Résultats du marché. — <i>Resultaten overheidsopdracht</i>	0	3	11	(*)	13 (*)	945	0	121	13	4	(*)	31	1141
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> .	181	95	1478	203	1870	4264	81	2034	53	141	218	1288	11906
Fournitures. — <i>Leveringen</i>													
Préinformation. — <i>Pre-informatie</i>	6	1	25	(*)	(*)	88	0	1	5	6	(*)	38	170
Avis de marché. — <i>Bericht overheidsopdracht</i>	323	311	1052	389	940	2602	41	1245	14	138	142	2471	9668
Résultats du marché. — <i>Resultaten overheidsopdracht</i>	102	160	228	(*)	(*)	1047	3	7	12	15	(*)	1107	2681
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> .	431	472	1305	389	940	3737	44	1253	31	159	142	3616	12519
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	612	567	2783	592	2810	8001	125	3287	84	300	360	4904	24425

(*) Non encore obligatoire pour l'Espagne, la Grèce et le Portugal.

N.B. Les chiffres réfèrent au nombre de marchés publiés atteignant les seuils de mise en concurrence C.E.E. Ils ne donnent pas d'indication sur la valeur des marchés.

(Source: données C.E.E. — 1992).

(*) Nog niet verplicht voor Spanje, Griekenland en Portugal.

N.B. De cijfers verwijzen naar het aantal gepubliceerde opdrachten die de drempels van mededinging op E.E.G.-niveau bereiken. Ze geven geen informatie over de waarde van de opdrachten.

(Bron: gegevens E.E.G. — 1992).

Année 1991

Jaar 1991

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	Total — Totaal
Travaux. — <i>Werken</i>													
Préinformation. — <i>Pre-informatie</i>	12	6	472	(*)	1 (*)	126	5	4	1	10	(*)	201	838
Avis de marché. — <i>Bericht overheidsopdracht</i>	156	52	2029	367	635	1998	22	1276	29	80	176	707	7527
Résultats du marché. — <i>Resultaten overheidsopdracht</i>	3	6	437	(*)	18 (*)	700	6	181	34	16	1 (*)	131	1533
Sous-total. — <i>Subtotaal</i>	171	64	2938	367	654	2824	33	1461	64	106	177	1039	9898
Fournitures. — <i>Leveringen</i>													
Préinformation — <i>Pre-informatie</i>	32	22	66	1 (*)	(*)	77	5	3	5	3	1 (*)	74	289
Avis de marché. — <i>Bericht overheidsopdracht</i>	292	358	1102	643	848	2644	52	1318	17	167	266	2968	10675
Résultats du marché. — <i>Resultaten overheidsopdracht</i>	71	234	316	(*)	8 (*)	1166	8	30	17	65	1 (*)	1650	3566
Sous-total. — <i>Subtotaal</i>	395	614	1484	644	856	3887	65	1351	39	235	268	4692	14530
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	566	678	4422	1011	1510	6711	98	2812	103	341	445	5731	24428

(*) Non encore obligatoire pour l'Espagne, la Grèce et le Portugal.

N.B. Les chiffres réfèrent au nombre de marchés publiés atteignant les seuils de mise en concurrence C.E.E. Ils ne donnent pas d'indication sur la valeur des marchés.

(Source: données C.E.E. — 1992).

(*) Nog niet verplicht voor Spanje, Griekenland en Portugal.

N.B. De cijfers verwijzen naar het aantal gepubliceerde opdrachten die de drempels van mededinging op E.E.G.-niveau bereiken. Ze geven geen informatie over de waarde van de opdrachten.

(Bron: gegevens E.E.G. — 1992).

Année 1992 — premier trimestre

Jaar 1992 — eerste trimester

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	Total — Totaal
Travaux. — <i>Werken</i>													
Préinformation. — <i>Pre-informatie</i>	6	1	177	1 (*)	0 (*)	68	5	12	2	6	0 (*)	62	340
Avis de marché. — <i>Bericht overheidsopdracht</i>	22	21	746	82	81	458	10	220	8	19	26	189	1882
Résultats du marché. — <i>Resultaten overheidsopdracht</i>	1	1	248	0 (*)	2 (*)	138	1	59	5	5	0 (*)	61	521
Sous-total. — <i>Subtotaal</i>	29	23	1171	83	83	664	16	291	15	30	26	312	2743
Fournitures. — <i>Leveringen</i>													
Préinformation — <i>Pre-informatie</i>	3	17	21	0 (*)	0 (*)	19	8	5	5	3	0 (*)	8	89
Avis de marché. — <i>Bericht overheidsopdracht</i>	64	84	315	127	151	758	11	363	4	43	19	901	2840
Résultats du marché. — <i>Resultaten overheidsopdracht</i>	47	111	138	0 (*)	0 (*)	364	1	17	2	11	3 (*)	524	1218
Sous-total. — <i>Subtotaal</i>	114	212	474	127	151	1141	20	385	11	57	22	1433	4147
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	143	235	1645	210	234	1805	36	676	26	87	48	1745	6890

(*) Obligatoire pour l'Espagne, la Grèce et le Portugal à partir du 1^{er} mars 1992.

N.B. Les chiffres réfèrent au nombre de marchés publiés atteignant les seuils de mise en concurrence C.E.E. Ils ne donnent pas d'indication sur la valeur des marchés.

(Source: données C.E.E. — 1992).

(*) Verplicht voor Spanje, Griekenland en Portugal vanaf 1 maart 1992.

N.B. De cijfers verwijzen naar het aantal gepubliceerde opdrachten die de drempels van mededinging op E.E.G.-niveau bereiken. Ze geven geen informatie over de waarde van de opdrachten.

(Bron: gegevens E.E.G. — 1992).

Le Premier ministre confirme ensuite que la décision de se passer de comités ministériels ne concerne pas les conférences interministérielles.

Il relève que, conformément à l'article 31bis de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par l'article 27 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, le Comité de concertation Gouvernement-Exécutifs a décidé, lors de sa réunion du 31 mars 1992, de créer des conférences interministérielles dans les matières suivantes :

- Communications et Infrastructure: Etat, Régions;
- Politique scientifique: Etat, Communautés, Régions;
- Relations extérieures: Etat, Communautés, Régions;
- Finances et budget: Etat, Communautés, Régions;
- Fonction publique: Etat, Communautés, Régions;
- Emploi: Etat, Communautés, Régions;
- Agriculture: Etat, Régions (plus Communautés pour les problèmes de formation);
- Environnement: Etat, Régions;
- Politique de l'immigration: Etat, Communautés, Régions;
- Audiovisuel (problèmes techniques): Etat, Communautés;
- Economie et énergie: Etat, Régions;
- Intérieur: Etat, Régions;
- Enseignement: Etat, Communautés;
- Santé publique: Etat, Communautés;
- Protection de la jeunesse: Etat, Communautés;
- Intégration sociale: Etat, Communautés, Régions.

Les crédits relatifs aux étrangers, prévus au budget du Premier ministre, concernent uniquement le Commissariat royal à la politique des immigrés.

Les crédits 1992 à concurrence de 62,3 millions de francs sont intégralement destinés au fonctionnement du C.R.P.I., qui est chargé de l'examen et de la proposition des mesures politiques qui s'imposent à l'égard de la problématique des immigrés et sont tout à fait conformes à l'article 6 de l'arrêté royal du 7 mars 1989 (*Moniteur belge* du 11 mars 1989) portant nomination d'un commissaire royal et d'un commissaire royal adjoint à la politique des immigrés.

En ce qui concerne la prime syndicale, le Premier ministre fournit des statistiques détaillées relatives à son paiement et à sa répartition (voir l'annexe).

De Eerste Minister bevestigt vervolgens dat de beslissing om zonder ministeriële comités te werken geen betrekking heeft op de interministeriële conferenties.

De Eerste Minister stipt aan dat, overeenkomstig artikel 31bis van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd door artikel 27 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, het Overlegcomité Regering-Executieven, tijdens zijn vergadering van 31 maart 1992, beslist heeft om interministeriële conferenties op te richten wat de volgende aangelegenheden betreft:

- Verkeer en infrastructuur: Staat, Gewesten;
- Wetenschapsbeleid: Staat, Gemeenschappen, Gewesten;
- Buitenlandse Betrekkingen: Staat, Gemeenschappen, Gewesten;
- Financiën en Begroting: Staat, Gemeenschappen, Gewesten;
- Ambtenarenzaken: Staat, Gemeenschappen, Gewesten;
- Tewerkstelling: Staat, Gemeenschappen, Gewesten;
- Landbouw: Staat, Gewesten (+ Gemeenschappen voor de vraagstukken inzake opleiding);
- Leefmilieu: Staat, Gewesten;
- Migrantenbeleid: Staat, Gemeenschappen, Gewesten;
- Audio-visueel (technische problemen): Staat, Gemeenschappen;
- Economie en Energie: Staat, Gewesten;
- Binnenlandse Zaken: Staat, Gewesten;
- Onderwijs: Staat, Gemeenschappen;
- Volksgezondheid: Staat, Gemeenschappen;
- Jeugdbescherming: Staat, Gemeenschappen;
- Sociale Integratie: Staat, Gemeenschappen, Gewesten.

De kredieten voor vreemdelingenzaken, voorzien op de begroting van de Eerste Minister, betreffen alleen het Koninklijk Commissariaat voor Migrantenbeleid.

De kredieten 1992 ten belope van 62,3 miljoen frank zijn integraal bestemd voor de werking van het K.C.M., dat belast is met het onderzoek naar en het voorstellen van de noodzakelijke beleidsmaatregelen inzake de migrantenproblematiek en kaderen geheel in artikel 6 van het koninklijk besluit van 7 maart 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 11 maart 1989) tot benoeming van de Koninklijk Commissaris en een Adjunct-Koninklijk Commissaris voor het migrantenbeleid.

Wat betreft de vakbondspremies, geeft de Eerste Minister een gedetailleerde statistiek met betrekking tot de uitbetalingen en de verdeling ervan (zie bijlage).

Quant à la Commission nationale permanente du pacte culturel, le Premier ministre renvoie au projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992 (Chambre des représentants 4/26 - 1763/1 - 90/91, pp. 19 et 20).

Conformément à l'article 26 de la loi du Pacte culturel du 16 juillet 1973 et du décret du Pacte culturel du 28 janvier 1974, la commission établit annuellement un rapport sur son fonctionnement auprès des Chambres législatives et des Conseils communautaires. Le dernier rapport annuel approuvé concerne l'année 1990 (quatorzième rapport annuel). La version néerlandaise de ce dernier a été transmise le 28 juin 1991 aux Présidents des Assemblées législatives.

Le rapport annuel 1991 a été préparé par les services administratifs mais n'a pas encore pu être soumis au bureau de l'assemblée générale, les mandats des membres ayant pris fin début mars 1992 et les nouveaux membres néerlandophones de la commission n'ayant pas encore été désignés par le Conseil flamand. Il semblerait que cela doive avoir lieu au milieu du mois de mai.

Le Premier ministre aborde ensuite les questions relatives à Bistel.

L'économie sur les frais de fonctionnement ne pourra être réalisée qu'en 1992 pour les raisons suivantes:

- l'ancien contrat d'exploitation ne prenait fin qu'en 1991;
- l'achat de nouveau matériel est entre autres pris en considération dès que les frais d'entretien de ce dernier sont inférieurs à ceux de l'ancien matériel;
- en exécution d'une politique générale de soutien de l'Etat aux banques de données juridiques en Belgique, un nouveau contrat est en préparation avec Credoc. S'il est signé, il prendra cours avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1992.

L'objectif du service vidéotex Bistel est d'assurer aux responsables politiques non initiés en informatique un accès standardisé et convivial aux banques de données existantes tant du secteur privé que du secteur public, par le biais de programmes de traduction intégrés et intelligents. Afin d'accéder plus facilement aux informations indispensables à l'étude de dossiers et à la prise de décisions, le vidéotex a été choisi en 1983 comme mode de présentation des interfaces utilisateurs. Par domaine de spécialisation, Bistel a développé un ou plusieurs programmes de traduction qui permettent de transposer automatiquement des options choisies dans les menus vidéotex affichés à l'écran en une série de missions dans le langage d'interrogation spécifique à chaque banque de données. Pour l'utilisateur, la consultation des différentes banques de données s'opère donc de manière uniforme, sans qu'il doive maîtriser pour autant les multiples langages d'interrogation, souvent fort comple-

Over de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie verwijst de Eerste Minister naar het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 (Kamer van Volksvertegenwoordigers 4/26 - 1763/1 - 90/91, p. 19 en 20).

Conform artikel 26 van de Cultuurpactwet van 16 juli 1973 en van het Cultuurpactdecreet van 28 januari 1974 brengt de Commissie jaarlijks verslag uit over haar werking bij de Wetgevende Kamers en de Gemeenschapsraden. Het laatste goedgekeurde jaarverslag betreft het jaar 1990 (14e jaarverslag). De Nederlandstalige versie ervan werd op 28 juni 1991 aan de Voorzitters van de Wetgevende Vergaderingen overgemaakt.

Het jaarverslag 1991 werd voorbereid door de administratieve diensten, maar kon nog niet aan het Bureau en aan de Algemene Vergadering van de Commissie worden voorgelegd, aangezien de mandaten van de leden begin maart 1992 zijn verstreken en de nieuwe Nederlandstalige leden van de Commissie nog niet door de Vlaamse Raad werden aangesteld. Naar verluidt zou dit medio mei gebeuren.

De Eerste Minister verwijst naar de vragen betreffende Bistel.

De besparing op de werkingskosten kunnen pas in 1992 doorgevoerd worden om de volgende redenen:

- het oude exploitatiecontract liep pas in 1991 ten einde;
- de aankoop van nieuw materiaal wordt onder meer overwogen zodra het onderhoud goedkoper is dan de onderhoudskost op het oude;
- in uitvoering van een algemeen beleid inzake de overheidssteun aan juridische databanken in België, is een nieuw contract in voorbereiding met Credoc. Als het getekend wordt, zal het retroactief ingaan vanaf 1 januari 1992.

De doelstelling van Bistel-videotexdienst bestaat erin om aan beleidsverantwoordelijken, die geen informatici zijn, via geïntegreerde en intelligente vertaalprogramma's, een gestandaardiseerde en gebruiksvriendelijke toegang te verlenen tot bestaande databanken, zowel uit de privé- als uit de overheidssector. Om een gemakkelijke raadpleging van de informatie, die nodig is voor de dossierstudie en de beleidsondersteuning, te kunnen waarborgen, werd in 1983 gekozen voor videotex als presentatiestandaard voor de gebruikersinterface. Per specialisatie domein heeft Bistel één of meerdere vertaalprogramma's ontwikkeld, die toelaten opties gekozen uit op het scherm getoonde videotextmenu's, automatisch om te zetten naar een reeks van opdrachten uit de specifieke ondervragingstaal van elke databank. Naar de gebruiker gebeurt de consultatie van de diverse databanken dus op een uniforme manier, zonder dat hij de verschillende, vaak complexe ondervra-

xes, propres aux différents appareils. Les réalisations actuelles permettent, entre autres, la connexion avec les banques de données juridiques du Ministère de la Justice (Justel), de la Chambre des notaires de Belgique (Credoc) et de la Communauté européenne (Celex), avec les Questions et Réponses de la Chambre des représentants, et les télex des agences de presse Belga, U.P.I., Reuter et A.F.P. Budgetex constitue cependant une réalisation technologique et fonctionnelle d'importance dans ce domaine. Cette application permet à tout utilisateur de Bistel de consulter de manière interactive, par le truchement d'un terminal ou d'un ordinateur individuel, l'état actuel des budgets et des comptes de toutes les administrations nationales, jusqu'au niveau des articles. Cette consultation s'opère directement dans les banques de données de la Trésorerie et du département du Budget; elle permet donc d'interroger en toute transparence. Cette réalisation constitue aux yeux du Premier ministre un exemple du soutien important que peut offrir la technologie à la formulation concrète de valeurs sociales fondamentales telles que la publicité des comptes dans une démocratie parlementaire.

Les quelques chiffres qui suivent illustreront la manière dont les applications vidéotex sont utilisées dans le système Bistel.

La réalisation ayant le plus de succès est la liaison avec les agences de presse et la création de la banque de données comprenant tous les télex de Belga depuis le 1^{er} janvier 1984, qui peut être interrogée sur chaque mot important du texte (plus de 1 000 000 de télex). Cette application de vidéotex est consultée en moyenne 400 000 fois par mois avec une consultation record pendant la guerre du Golfe (720 000 fois en un mois). Ce chiffre impressionnant montre que ce service constitue la réponse adéquate à une demande importante et il est tout aussi clair que l'intérêt de cette banque de données ne cessera de croître à mesure que sa signification historique prendra de l'ampleur.

Les banques de données spécialisées, elles aussi, sont consultées de manière très fréquente, vu les groupes très spécifiques qu'elles visent: la banque de données juridiques est consultée environ 13 000 fois par mois et la banque de données économiques 7 000 fois. La banque de données de la Chambre des représentants est la réalisation la plus récente. Le nombre des consultations de celle-ci s'élève à environ 2 000 par mois.

Une troisième série de banques de données est tenue à jour par Inbel et contient, d'une part, des données sociales, économiques et financières actuelles provenant de l'Institut national de la Statistique, de la Banque nationale, de l'Association belge des Banques,... et, d'autre part, le curriculum vitae des ministres et secrétaires d'Etat du gouvernement national et des Exécutifs des Communautés et Régions, ainsi que la répartition des sièges au Sénat et à la Chambre, au sein des Conseils des Communautés et des Régions, et les publications d'Inbel.

gingstalen eigen aan de diverse machines, dient te beheersen. Momenteel zijn op deze wijze onder meer de gegevens toegankelijk uit de juridische databanken van het Ministerie van Justitie (Justel), van de Kamer van Belgische Notarissen (Credoc) en van de Europese Gemeenschap (Celex), Vragen en Antwoorden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de telexen van de persagentschappen Belga, U.P.I., Reuter en A.F.P. De technologisch en doelmatig belangrijkste verwezenlijking op dit vlak is evenwel Budgetex. Deze toepassing laat aan elke Bistelgebruiker toe om via een terminal of een personal computer interactief de actuele stand van de begrotingen en de rekeningen van alle nationale administraties te raadplegen, tot op het niveau van de artikelen. Deze raadpleging geschiedt rechtstreeks op de databanken van de Thesaurie en van het departement Begroting en is dus volledig transparant. Deze realisatie is voor de Eerste Minister een voorbeeld van de belangrijke ondersteuning die de technologie kan bieden bij de concrete vormgeving van fundamentele maatschappelijke waarden zoals de openbaarheid van de overheidsrekeningen in een parlementaire democratie.

Het gebruik van de videotexttoepassingen binnen Bistel kan best geïllustreerd worden aan de hand van enkele cijfers.

De meest succesrijke verwezenlijking is de verbinding met de persagentschappen en de creatie van de databank met alle telexen van Belga vanaf 1 januari 1984, opvraagbaar op elk relevant woord uit de tekst (meer dan 1 000 000 telexen). Deze schermen worden gemiddeld 400 000 maal per maand geraadpleegd met een absolute piek tijdens de Golfoorlog (720 000 maal in één maand). Dit indrukwekkend cijfer bewijst dat deze dienst een gepast antwoord is op een grote vraag. Overigens is het duidelijk dat het belang van deze gegevensbank zal toenemen naarmate haar historisch gewicht groeit.

Ook de gespecialiseerde databanken worden, gelet op hun zeer specifieke doelgroep, relatief veel geraadpleegd: de juridische gemiddeld zo'n 13 000 maal per maand en de economische 7 000 maal. De gegevensbank van de Kamer van Volksvertegenwoordigers is de jongste realisatie. Het aantal consultaties bedraagt hier circa 2 000 per maand.

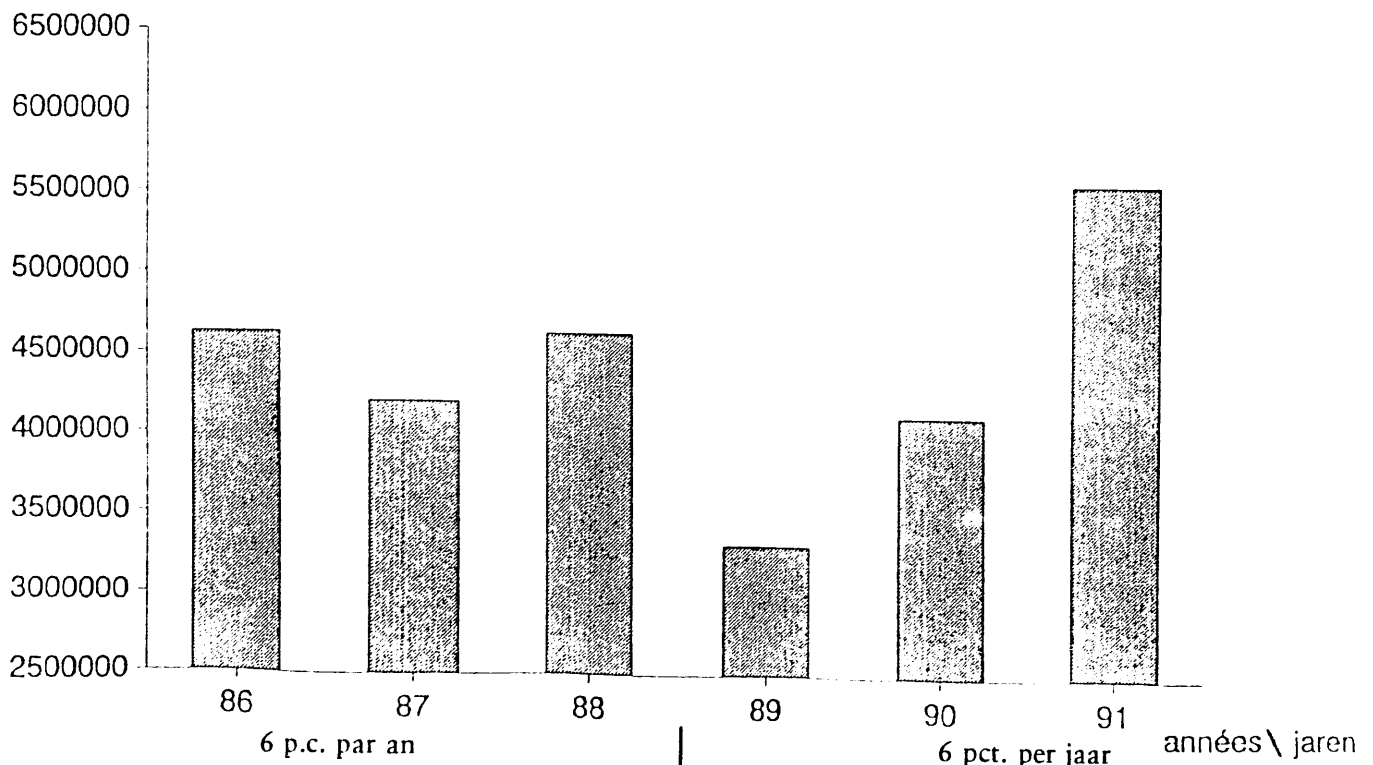
Een derde reeks databanken, worden bijgehouden door Inbel en bevatten enerzijds actuele sociale, economische en financiële gegevens afkomstig van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, de Nationale Bank, de Belgische Vereniging der Banken... en anderzijds het curriculum vitae van de Ministers en Staatssecretarissen van de nationale regering en van de Executieven van de Gemeenschappen en Gewesten, de zetelverdeling in Senaat, Kamer, Gemeenschaps- en Gewestraden alsook de Inbel-publikaties.

Enfin, un recueil de banques de données est tenu par la Chancellerie du Premier ministre en collaboration avec les opérateurs Inbel, comme le « Who's Who » du Parlement et des gouvernements depuis 1945, les arrêts de la Cour d'arbitrage ainsi que des informations concernant des organisations européennes et internationales. Ces données sont consultées plus de 17 000 fois par mois dans leur totalité.

Le nombre d'écrans demandés est passé de 4,6 millions en 1986 à 5,6 millions en 1991, ce qui représente une croissance de 6 p.c. par an.

UTILISATION DU VIDEOTEX

nombre d'écrans \ aantal schermen



Le groupe des utilisateurs de Bistel s'est fortement accru avec les années. En 1984, seuls les cabinets nationaux y avaient accès. La même année encore, le cercle s'est élargi aux administrations nationales. En 1985, le C.M.C.E.S. a décidé d'accorder l'accès au Parlement, aux organismes d'intérêt public, aux partis politiques, aux organisations sociales, aux Communautés et aux Régions ainsi qu'aux administrations provinciales et locales. La différence avec le groupe d'utilisateurs précédent est que cette deuxième catégorie doit payer un abonnement forfaitaire de 9 500 francs/mois/utilisateur + index.

L'accroissement du nombre d'utilisateurs de Bistel en chiffres peut être résumé comme suit. Le nombre d'utilisateurs s'est accru systématiquement pour passer de 376 en 1986 à 1 008 en 1991 (soit une croissance moyenne de 28 p.c. par an).

Tot slot is er een verzameling gegevensbanken die door de Kanselarij van de Eerste Minister in samenwerking met de Inbeloperatoren wordt bijgehouden, zoals de Wie is Wie van het Parlement en van de Regeringen sedert 1945, de arresten van het Arbitragehof en informatie betreffende Europese internationale organisaties. In zijn totaliteit worden deze gegevens ruim 17 000 maal per maand geconsulteerd.

Het aantal opgevraagde schermen is geëvolueerd van 4,6 miljoen in 1986 naar 5,6 miljoen in 1991. Dit is een groei van 6 pct. per jaar.

GEBRUIK VAN VIDEOTEX

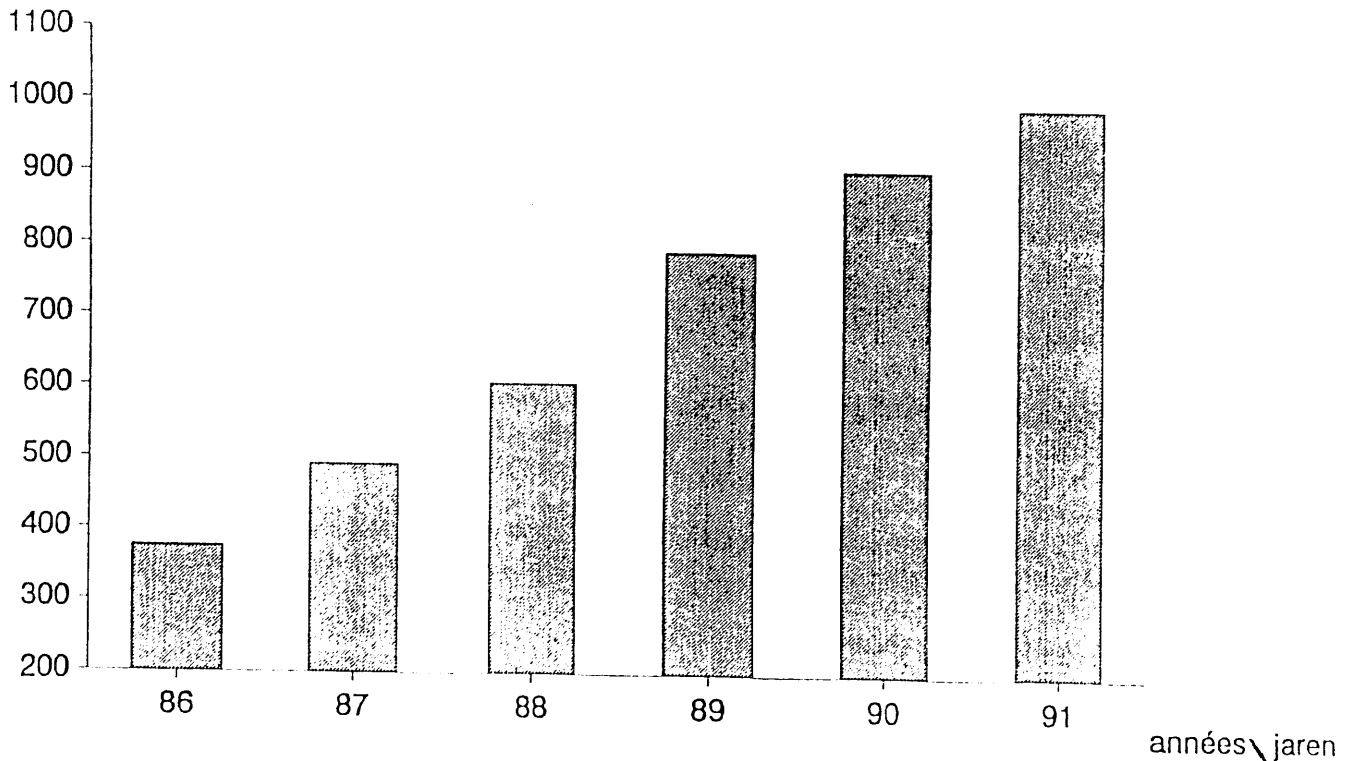
De gebruikersgroep van Bistel is met de jaren sterk gegroeid. In 1984 hadden alleen de nationale kabinetten toegang. Nog hetzelfde jaar werd de kring uitgebreid tot de nationale administraties. In 1985 besliste het M.C.E.S.C. om het Parlement, de instellingen van openbaar nut, de politieke partijen, de sociale organisaties, de Gemeenschappen en Gewesten en de provinciale en lokale besturen toegang te verlenen. Het verschil met de vorige groep gebruikers is dat deze tweede categorie een forfaitair abonnementsgeld van 9 500 frank/maand/gebruiker + index moet betalen.

In cijfers kan de ledengroei van Bistel als volgt samengevat worden. Het aantal gebruikers is van 376 in 1986 stelselmatig gegroeid tot 1 008 in 1991 (of een gemiddelde groei van 28 pct. per jaar).

MEMBRES BISTEL

BISTELLEDEN

nombre de membres \ aantal leden



28 p.c. par an

Si le Sénat met gratuitement une banque de données à disposition (telle que la Chambre, avec la banque de données Questions et Réponses), tous les sénateurs reçoivent en échange l'accès gratuit à Bistel. Cet arrangement a été communiqué à la Questure par lettre du 7 février 1992.

Bistel veille en outre au matériel informatique des cabinets nationaux, assure la formation des collaborateurs des cabinets et répare les pannes.

Concernant les développements au Secrétariat permanent de recrutement (projets ATLAS et DIDO), le Premier ministre évoque la sélectivité des examens de recrutement.

Le S.P.R. a renoncé depuis longtemps déjà à une sélection sur la base d'une connaissance scolaire. Le recrutement s'effectue sur la base d'un diplôme. On part de l'idée que la connaissance de base est présente.

Il s'agit de mettre la personne adéquate à l'endroit adéquat. C'est la raison pour laquelle l'on essaie d'éviter autant que possible les examens généraux. 75 p.c. des examens de recrutement sont des examens spécifiques, c'est-à-dire pour un département déterminé, pour un service déterminé.

En 1991, 53 examens de recrutement ont été organisés pour le niveau 1.

28 pct. per jaar

Indien de Senaat een databank gratis ter beschikking stelt (zoals bijvoorbeeld de Kamer met de gegevensbank Vragen en Antwoorden) krijgen alle Senatoren in ruil gratis toegang tot Bistel. Deze regeling werd met de brief van 7 februari 1992 aan de Quaestuur meegedeeld.

Bistel verzorgt bovendien het informatiemateriaal op de nationale kabinetten, geeft opleiding aan de kabinettsmedewerkers en herstelt de defekten.

Over de ontwikkelingen in het Vast Wervingssecretariaat (projecten ATLAS en DIDO) verwijst de Eerste Minister naar de selectiviteit van de wervingsexamens.

Het V.W.S. is reeds geruime tijd afgestapt van een selectie op basis van een schoolse kennis. De recrutering gebeurt op basis van een diploma. Er wordt van uitgegaan dat de basiskennis aanwezig is.

Het komt erop aan de « Juiste man op de juiste plaats » te zetten. Getracht wordt om zoveel mogelijk algemene examens te vermijden. 75 pct. van de wervingsexamens zijn specifieke examens, dit wil zeggen voor een bepaald departement, bepaalde dienst.

In 1991 werden 53 wervingsexamens van niveau 1 georganiseerd.

Seuls les examens suivants étaient des examens généraux:

1. Secrétaire d'administration — Qualification générale
2. Secrétaire d'administration — Economiste
3. Secrétaire d'administration — Juriste
4. Informaticien
5. Traducteur-réviseur
6. Réviseur-comptable

DIDO:

Le projet DIDO vise à automatiser, au sein d'un système intégré, les procédures de sélection, le déroulement proprement dit des tests, ainsi que le développement de nouveaux tests pour le large éventail des fonctions pour lesquelles le S.P.R. recrute.

Le S.P.R. étant confronté à un grand nombre d'examens spécifiques pour lesquels beaucoup de candidats s'inscrivent, il y a lieu de pouvoir effectuer un grand nombre de tests sur des O.I., entre autres des applications graphiques.

Pour une série de profils de compétence, il n'existe cependant pas de tests ou les tests existants doivent être adaptés et actualisés.

Le projet DIDO offre en l'occurrence la possibilité:

- de développer,
- d'analyser,
- d'entretenir (pour la normalisation, les statistiques, etc.)

les tests de manière rapide et efficace.

Le projet devrait arriver à son terme dans le courant de 1992. Les résultats escomptés se situent dans le domaine tant du développement de logiciels, que du développement et de l'installation de matériel.

En ce qui concerne le logiciel, des applications sont développées sur 4 plans:

- l'automatisation de la gestion administrative de la sélection (module A.D.M.);
- la gestion et le suivi du déroulement des tests sur O.I. dans la classe des O.I. (module Monitoring);
- le développement d'un langage d'auteur devant permettre la conception et la programmation de tests d'un niveau fonctionnel élevé (module Generator);
- le développement d'une banque de questions informatisée permettant de développer, de rassembler et de faire passer les tests, conçus à l'aide du module Generator, d'une manière souple et dynamique (module Itembanking).

Alleen volgende examens waren algemene examens:

1. Bestuurssecretaris — Algemene kwalificatie
2. Bestuurssecretaris — Economist
3. Bestuurssecretaris — Jurist
4. Informaticus
5. Vertaler-revisor
6. Revisor-boekhouding

DIDO:

Het DIDO-project heeft tot doel om binnen een geïntegreerd systeem de selectieprocedures, de eigenlijke testafname en het ontwikkelen van nieuwe tests voor de brede waaier functies waarvoor het V.W.S. recruteert, te automatiseren.

Geconfronteerd met een groot aantal specifieke examens waarvoor vele kandidaten inschrijven, dienen een groot aantal tests te kunnen op P.C.'s, onder andere grafische toepassingen.

Voor een reeks competentieprofielen bestaan echter geen tests of dienen de bestaande te worden aangepast en geactualiseerd te worden.

Het DIDO-project biedt hier de mogelijkheid om op een snelle en efficiënte manier tests:

- te ontwikkelen;
- te analyseren;
- te onderhouden (voor normeringen, statistieken, enz.)

In de loop van 1992 zou het project moeten voltooid worden. De verwachte resultaten situeren zich zowel op het vlak van ontwikkeling van software als van ontwikkeling en installatie van hardware.

Voor de software werden er toepassingen ontwikkeld op 4 vlakken:

- de automatisering van het administratief beheer van de selectie (A.D.M.-module);
- het beheer en de opvolging van de testafname op P.C. in de P.C.-klas (Monitoring-module);
- het ontwikkelen van een auteurs taal die het moet mogelijk maken tests van een hoog functioneel niveau te ontwerpen en te programmeren (Generator-module);
- het ontwikkelen van een geïnformatiseerde vragenbank waardoor de tests, ontworpen met de Generator-module, op soepele en dynamische manier kunnen worden ontwikkeld, samengesteld en afgenomen (Itembanking-module).

Le développement et l'installation de matériel signifie qu'il faut mettre au point et installer du matériel nécessaire au fonctionnement optimal des applications mentionnées ci-dessus:

- poste(s) de travail pour le développement et la conception d'applications graphiques;
- poste(s) de travail pour le développement des tests;
- serveur pour la banque de questions et de documentation (Itembank);
- configuration d'O.I. destinée aux nouvelles applications de tests, des postes de travail graphiques (écrans à résolution de 20 pouces de haut + crayon optique) pour les candidats et un réseau (LAN) et serveur pour la question de la classe des O.I.;
- postes pour le contrôle et le monitoring du déroulement des tests;
- unité centrale en configuration multiréseaux devant permettre de gérer en même temps toutes les applications (développement, gestion, déroulement des tests);
- intégration de la structure opérationnelle existante (classe de 50 O.I. + 30 postes multifonctionnels).

Pour ce qui est des aspects budgétaires, le Premier ministre déclare que le budget global des phases en exécution s'élève à 56 millions de francs, plus précisément 29 millions de francs pour le développement du logiciel et 27 millions de francs pour le développement du matériel.

Les modalités contractuelles de paiement sont prévues dans la facturation des 80 p.c. des prestations fournies pour autant qu'il s'agisse d'un module réceptionné séparément; le solde n'est acquitté que lors de la réception définitive de l'ensemble du développement.

Sur les 20,7 millions de francs belges de crédits d'ordonnancement pour 1991, seuls 6 millions de francs belges ont été effectivement payés sur la base des modalités mentionnées ci-dessus; les modules restants ont été réceptionnés ou le seront dans le courant de 1992 et la réception définitive du projet est prévue pour fin 1992.

ATLAS:

Le contrat avec le « groupe Decoo » pour le premier module (vocabulaire) courait jusqu'en février 1992. Le module est testé et sera payé en juin 1992.

L'ensemble du projet vise à remplacer un grand nombre d'épreuves écrites par des tests sur ordinateurs.

Dans une première phase, ces tests seraient utilisés comme une présélection donnant de façon très rapide et économique une information indicative quant au niveau de la connaissance linguistique d'un candidat.

De ontwikkeling en installatie van hardware betekent het oppuntstellen en installeren van de hardware, nodig voor het optimaal laten functioneren van hoger vermelde toepassingen:

- werkstation(s) voor het ontwikkelen en ontwerpen van grafische toepassingen;
- werkstation(s) voor testontwikkeling;
- server voor de vragen en documentatiebank (Itembank);
- P.C.-configuratie bestemd voor nieuwe testtoepassingen, zoals grafische werkposten (20 duims hoge resolutieschermen + lichtpen) voor de kandidaten en netwerk (LAN) en server voor het beheer van de P.C.-klas;
- posten voor de controle en monitoring van de testafname;
- centrale eenheid in multinetwerk-configuratie die moet toelaten tegelijkertijd alle toepassingen (ontwikkeling, beheer, testafname) te beheren;
- integratie van de bestaande operationele structuur (klas van 50 P.C.'s + 30 multifunctionele posten).

Over de budgettaire aspecten zegt de Eerste Minister dat het globale budget van de fasen in uitvoering 56 miljoen frank bedraagt, meer bepaald 29 miljoen frank voor de software- en 27 miljoen frank voor de hardware-ontwikkeling.

De contractuele betalingsmodaliteiten voorzien in de facturatie van 80 pct. van de geleverde prestaties voor zover het gaat om een opgeleverde afzonderlijke module; het saldo wordt slechts voldaan bij de uiteindelijke oplevering van het geheel van de ontwikkeling.

Op 20,7 miljoen frank ordonnanceringskredieten voor 1992 werd, op basis van de hierboven vermelde modaliteiten, slechts 6 miljoen effectief betaald; de resterende modules werden of zullen worden opgeleverd in de loop van 1992 en de uiteindelijke oplevering van het project is voorzien voor eind 1992.

ATLAS:

Het contract met de « Decoo-groep » liep voor de eerste module (woordenschat) tot februari 1992. De module wordt uitgetest en zal betaald worden in juni 1992.

Bedoeling van het ganse project is een groot aantal schriftelijke proeven te vervangen door computertests.

In een eerste fase zouden deze tests gebruikt worden als een pré-test die op een zeer snelle en economische manier indicatieve informatie geeft over het niveau van de taalkennis van een kandidaat.

Dans une phase ultérieure, les tests pourraient remplacer effectivement les épreuves écrites. L'objectif est de gagner du temps (les tests requièrent peu de temps et peuvent être totalisés immédiatement) et d'en retirer un avantage sur le plan économique (réduction du nombre de membres nécessaires du jury et d'hommes/heures pour l'évaluation des travaux écrits).

Il est proposé d'acheter le Module 2 (N+F) et de reporter l'achat des Modules 3, 4, 5 et 6 en 1993, lorsque le projet Dido sera terminé.

Un commissaire demande encore quelle est la raison de l'augmentation des crédits du Comité supérieur de contrôle. Le président de ce comité se voit attribuer 240 000 francs, à défaut de disposer d'un moyen de transport propre. Le président a-t-il dû assumer de nouvelles tâches, ou payait-il autrefois certains frais lui-même?

Le Premier ministre explique qu'il ne s'agit pas d'une augmentation. Le crédit concerne le coût d'un chauffeur. Le Comité supérieur de contrôle ne dispose d'aucun moyen de transport propre et paie un chauffeur à la Régie des bâtiments.

II. VOTES

Les articles 2.11.1 (*partim*), 2.11.2, 2.11.5, 2.11.6, 2.11.7 (*partim*) et 2.11.10, ainsi que les tableaux s'y rapportant sont adoptés par 13 voix contre 5.

Le présent rapport a été approuvé par 15 voix et 1 abstention.

Le Rapporteur,
G. MOENS.

Le Président,
M. DAERDEN.

In een volgende fase zouden de tests reëel schriftelijke proeven kunnen vervangen. Beoogd wordt tijdswinst (tests nemen weinig tijd in beslag en kunnen onmiddellijk gescoord worden) en economisch voordeel (vermindering van het aantal benodigde juryleden en van de man/uren voor evaluatie van schriftelijke werken).

Er wordt voorgesteld Module 2 (N+F) aan te kopen en Modulen 3, 4, 5 en 6 naar 1993 te verschuiven, wanneer het Dido-project beëindigd is.

Een commissielid vraagt nog naar de reden van de verhoging van de kredieten voor het Hoog Comité van Toezicht. De voorzitter van dit Comité krijgt 240 000 frank toegewezen bij gebreke aan eigen vervoermiddelen. Kreeg de voorzitter nieuwe taken toegewezen of betaalde hij vroeger sommige kosten zelf?

De Eerste Minister legt uit dat dit geen verhoging is. Het krediet betreft de kosten voor een chauffeur. Het Hoog Comité van Toezicht beschikt niet over een eigen vervoer en betaalt een chauffeur aan de Regie der Gebouwen.

III. STEMMINGEN

De artikelen 2.11.1 (*partim*), 2.11.2, 2.11.5, 2.11.6, 2.11.7 (*partim*) en 2.11.10, alsmede de bijbehorende tabellen, worden aangenomen met 13 stemmen tegen 5.

Dit verslag wordt goedgekeurd met 15 stemmen, bij 1 onthouding.

De Rapporteur,
G. MOENS.

De Voorzitter,
M. DAERDEN.

ANNEXE

BIJLAGE

Primes syndicales

Vakbondspremies

Années de référence — Referentiejaren	Avances — Voorschotten	Primes liquidées — Uitbetaalde premies	Finalisation — Afrekening
1977-1978:			
C.G.S.P. — A.C.O.D.	248 160 000	-42 647 350	205 512 650
F.S.C.S.P. — F.C.S.O.A.	248 160 000	-71 713 210	176 446 790
S.L.F.P. — V.S.O.A.	67 680 000	-30 175 980	37 504 020
	564 000 000	-144 536 540	419 463 460
1979-1980:			
C.G.S.P. — A.C.O.D.	224 000 000	-8 275 676	215 724 324
F.S.C.S.P. — F.C.S.O.A.	205 170 696	-585 348	204 585 348
S.L.F.P. — V.S.O.A.	42 000 000	-6 632 116	35 367 884
	471 170 696	-15 493 140	455 677 556
1981-1982:			
C.G.S.P. — A.C.O.D.	223 863 000	+4 289 383	228 152 383
F.S.C.S.P. — F.C.S.O.A.	219 183 000	-8 617 571	210 565 429
S.L.F.P. — V.S.O.A.	35 454 000	-62 977	35 391 023
	478 500 000	-4 391 165	474 108 835
1983-1984:			
C.G.S.P. — A.C.O.D.	221 361 000	-15 366 272	205 994 728
F.S.C.S.P. — F.C.S.O.A.	214 300 000	-14 957 198	199 342 802
S.L.F.P. — V.S.O.A.	39 339 000	-2 508 626	36 830 374
	475 000 000	-32 832 096	442 167 904
1985-1986:			
C.G.S.P. — A.C.O.D.	202 400 000	-13 793 463	188 606 537
F.S.C.S.P. — F.C.S.O.A.	202 400 000	+8 145 478	210 545 478
S.L.F.P. — V.S.O.A.	55 200 000	-19 646 919	35 553 081
U.N.S.P. — N.U.O.D.	6 000 000	-5 634 526	365 474
	466 000 000	-30 929 430	435 070 570
1987-1988:			
C.G.S.P. — A.C.O.D.	244 606 800	-25 142 978	219 463 822
F.S.C.S.P. — F.C.S.O.A.	272 863 200	-21 602 154	251 261 046
S.L.F.P. — V.S.O.A.	46 078 800	-2 760 928	43 317 872
U.N.S.P. — N.U.O.D.	1 001 200	-45 350	955 850
	564 550 000	-49 551 410	514 998 590
1989-1990:			
C.G.S.P. — A.C.O.D.	230 310 000	+23 332 949	253 642 949
F.S.C.S.P. — F.C.S.O.A.	296 736 000	+12 460 774	309 196 774
S.L.F.P. — V.S.O.A.	55 468 000	-475 975	54 992 025
U.N.S.P. — N.U.O.D.	1 029 195	+383 580	1 412 775
	583 543 195	+35 701 328	619 244 523

Montant des primes:

1977 — 1986:	700
1987 :	800
1988 :	900
1989 — 1990:	1 000
1991 — 1992:	1 300
1993 :	1 500

Arrêté royal du 26 septembre 1980 (*Moniteur belge* du 1^{er} octobre 1980) modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 31 octobre 1990 (*Moniteur belge* du 23 novembre 1990).

Montant des contributions des organismes d'intérêt public et des établissements publics:

1977 — 1979:	530
1980 — 1982:	570 (pour les 3 années de référence)
1983 — 1986:	400
1987 :	455
1988 :	510
1989 — 1990:	570
1991 — 1992:	740
1993 :	855

Frais administratifs de fonctionnement:

35 francs par prime syndicale.

Bedrag van de premies:

1977 — 1986:	700
1987 :	800
1988 :	900
1989 — 1990:	1 000
1991 — 1992:	1 300
1993 :	1 500

Koninklijk besluit van 26 september 1980 (*Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 1980) laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 oktober 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 23 november 1990).

Bedrag van de bijdragen van de instellingen van openbaar nut en de openbare instellingen:

1977 — 1979:	530
1980 — 1982:	570 (voor de 3 referentie jaren samen)
1983 — 1986:	400
1987 :	455
1988 :	510
1989 — 1990:	570
1991 — 1992:	740
1993 :	855

Administratieve werkingskosten:

35 frank per vakbondspremie.